

Frans: taalpraktijk A (A703048)

Cursusomvang (nominale waarden; effectieve waarden kunnen verschillen per opleiding)

Studiepunten 4.0

Studietijd 120 u

Aanbodsessies en werkvormen in academiejaar 2023-2024

A (semester 1)

Frans, Nederlands

Gent

werkcollege

zelfstandig werk

Lesgevers in academiejaar 2023-2024

Theeten, Griet

LW22

Verantwoordelijk lesgever

Joseph, Tiago

LW22

Medewerker

Denturck, Kathelijne

LW22

Medelesgever

Aangeboden in onderstaande opleidingen in 2023-2024

stptn

aanbodsessie

Bachelor of Arts in de toegepaste taalkunde: combinatie van ten minste twee talen (afstudeerrichting Nederlands, Engels, Frans)

4

A

Bachelor of Arts in de toegepaste taalkunde: combinatie van ten minste twee talen (afstudeerrichting Nederlands, Frans, Duits)

4

A

Bachelor of Arts in de toegepaste taalkunde: combinatie van ten minste twee talen (afstudeerrichting Nederlands, Frans, Italiaans)

4

A

Bachelor of Arts in de toegepaste taalkunde: combinatie van ten minste twee talen (afstudeerrichting Nederlands, Frans, Russisch)

4

A

Bachelor of Arts in de toegepaste taalkunde: combinatie van ten minste twee talen (afstudeerrichting Nederlands, Frans, Spaans)

4

A

Bachelor of Arts in de toegepaste taalkunde: combinatie van ten minste twee talen (afstudeerrichting Nederlands, Frans, Turks)

4

A

Uitwisselingsprogramma toegepaste taalkunde

4

A

Vorbereidingsprogramma tot Master of Arts in het tolken: combinatie van ten minste twee talen, Master of Arts in het vertalen: combinatie van ten minste twee talen en

4

A

Master of Arts in de meertalige communicatie: combinatie van ten minste twee talen (afstudeerrichting Nederlands, Engels, Frans)

4

A

Vorbereidingsprogramma tot Master of Arts in het tolken: combinatie van ten minste twee talen, Master of Arts in het vertalen: combinatie van ten minste twee talen en

4

A

Master of Arts in de meertalige communicatie: combinatie van ten minste twee talen (afstudeerrichting Nederlands, Frans, Duits)

4

A

Vorbereidingsprogramma tot Master of Arts in het tolken: combinatie van ten minste twee talen, Master of Arts in het vertalen: combinatie van ten minste twee talen en

4

A

Master of Arts in de meertalige communicatie: combinatie van ten minste twee talen (afstudeerrichting Nederlands, Frans, Italiaans)

4

A

Vorbereidingsprogramma tot Master of Arts in het tolken: combinatie van ten minste twee talen, Master of Arts in het vertalen: combinatie van ten minste twee talen en

4

A

Master of Arts in de meertalige communicatie: combinatie van ten minste twee talen (afstudeerrichting Nederlands, Frans, Russisch)

4

A

Vorbereidingsprogramma tot Master of Arts in het tolken: combinatie van ten minste twee talen, Master of Arts in het vertalen: combinatie van ten minste twee talen en

4

A

Master of Arts in de meertalige communicatie: combinatie van ten minste twee talen (afstudeerrichting Nederlands, Frans, Spaans)

4

A

Vorbereidingsprogramma tot Master of Arts in het tolken: combinatie van ten minste twee talen, Master of Arts in het vertalen: combinatie van ten minste twee talen en

4

A

Master of Arts in de meertalige communicatie: combinatie van ten minste twee talen (afstudeerrichting Nederlands, Frans, Turks)

4

A

Onderwijstalen

Frans, Nederlands

(Goedgekeurd)

Trefwoorden

Frans; Taalpraktijk

Situering

In het opleidingsonderdeel "Frans : taalpraktijk A" (F1PA) komen de vier vaardigheden voor taalverwerving aan bod: lees-, luister-, schrijf- en spreekvaardigheid. De verworven kennis en woordenschat uit het secundair wordt opgefrist, uitgediept en in een ruimer tekstverband toegepast. De studenten leren begrippen, termen, culturele referenties herkennen uit de Franstalige wereld. De aangeleerde strategieën zijn de basis van hun later beroep als vertaler, tolk of communicator en vormen een stap naar tekstanalyse en -commentaar op academisch niveau.

Uitwisselingstudenten mogen dit opleidingsonderdeel opnemen.

Inhoud

Oefeningen voor woordenschatverwerving en mondelinge taalvaardigheid, inhoudelijke en taalkundige analyse van kranten- en tijdschriftenartikels, lectuuropdracht. Korte teksten schrijven. Oefeningen op uitspraak en spelling.

Begincompetenties

De student beschikt over de eindcompetenties Frans van het secundair onderwijs.

Eindcompetenties

- 1 Het Frans beheersen op het niveau B2 van het ERK voor lezen, spreken (productie/interactie) en schrijven. [B12; met toetsing]
- 2 Een grondige kennis bezitten van de algemene woordenschat van het Frans. [B12; met toetsing.]
- 3 Correcte uitspraak hanteren van het Frans. [B12; met toetsing]
- 4 Inzicht hebben in de fonetiek van het Frans [B13; zonder toetsing]
- 5 De spelling van de Franse basiswoordenschat beheersen. [B12; met toetsing]
- 6 Inzicht hebben in de lexicale structuren van het Frans met aandacht voor contrastieve aspecten ten opzichte van het Nederlands. [B13; met toetsing]
- 7 De basisgrammatica van het Frans beheersen. [B12; met toetsing]
- 8 Het Frans beheersen op het niveau B2 van het ERK voor luisteren. [B12; zonder toetsing]

Creditcontractvoorwaarde

De toegang tot dit opleidingsonderdeel via creditcontract is open: de student houdt zelf rekening met voorkennis uitgedrukt in begincompetenties

Examencontractvoorwaarde

Dit opleidingsonderdeel kan niet via examencontract gevolgd worden

Didactische werkvormen

Werkcollege, Zelfstandig werk

Toelichtingen bij de didactische werkvormen

- Werkcollege: inoefenen woordenschat, begrijpend lezen en parafraseren van de tekstinhouden; begrijpen van culturele referenties; inoefenen van uitspraak, en taalhandelingen
- Begeleide zelfstudie: woordenschatoefeningen, contrastieve aspecten Nederlands-Frans, culturele referenties van de Franstalige wereld, fonetiek.

Leermateriaal

Boeken:

- de roman van de lectuurlijst kan worden gevonden in bibliotheken, op het web of nieuw aangekocht. Het gaat in hoofdzaak om pocketuitgaven
- Fischer et al. (2011) Thematische woordenschat Frans, Amsterdam/Antwerpen: Intertaal.
- Desmet et al. (2017) Vous Dites? Répertoire d'erreurs courantes en français chez les néerlandophones, Leuven: Acco.
- Desmet et al. (2017) Vous Dites? Exercices, Leuven: Acco.
- P. Goethals et alii, Spreektaal. Gesprekken voeren in 5 talen. Uitgeverij De Boeck.

(geraamde prijs: €110; deze handboeken worden ook voor andere vakken gebruikt)
Cursusdienst:

- Syllabus
- Andere:
- Hand-outs, lesmateriaal op Ufora

Referenties

Vakinhoudelijke studiebegeleiding

Discussieforum.
Individuele begeleiding na afspraak.

Evaluatiemomenten

periodegebonden evaluatie

Evaluatievormen bij periodegebonden evaluatie in de eerste examenperiode

Mondelinge evaluatie, Schriftelijke evaluatie

Evaluatievormen bij periodegebonden evaluatie in de tweede examenperiode

Mondelinge evaluatie, Schriftelijke evaluatie

Evaluatievormen bij niet-periodegebonden evaluatie

Tweede examenkans in geval van niet-periodegebonden evaluatie

Niet van toepassing

Toelichtingen bij de evaluatievormen

- Schriftelijk examen (80%): vertaaloefeningen, woordenschattoefeningen, schrijfoefeningen, culturele referenties
- Mondeling examen (20%): bespreking van artikels (inhoud parafraseren, woordenschat, taalhandelingen toepassen), uitspraakoefeningen

Eindscoreberekening

- Wegingsfactoren: schriftelijk examen (80%) en mondeling examen (20%)
- In het geval van afwezigheid op een van de delen van het examen kan de student niet slagen en maximum een score van 9/20 behalen.

Faciliteiten voor werkstudenten

Mogelijkheid tot vrijstelling van aanwezigheid voor bepaalde onderdelen.
Mogelijkheid tot examen op ander tijdstip.
Mogelijkheid tot feedback via email of na afspraak.

Addendum

FIPA